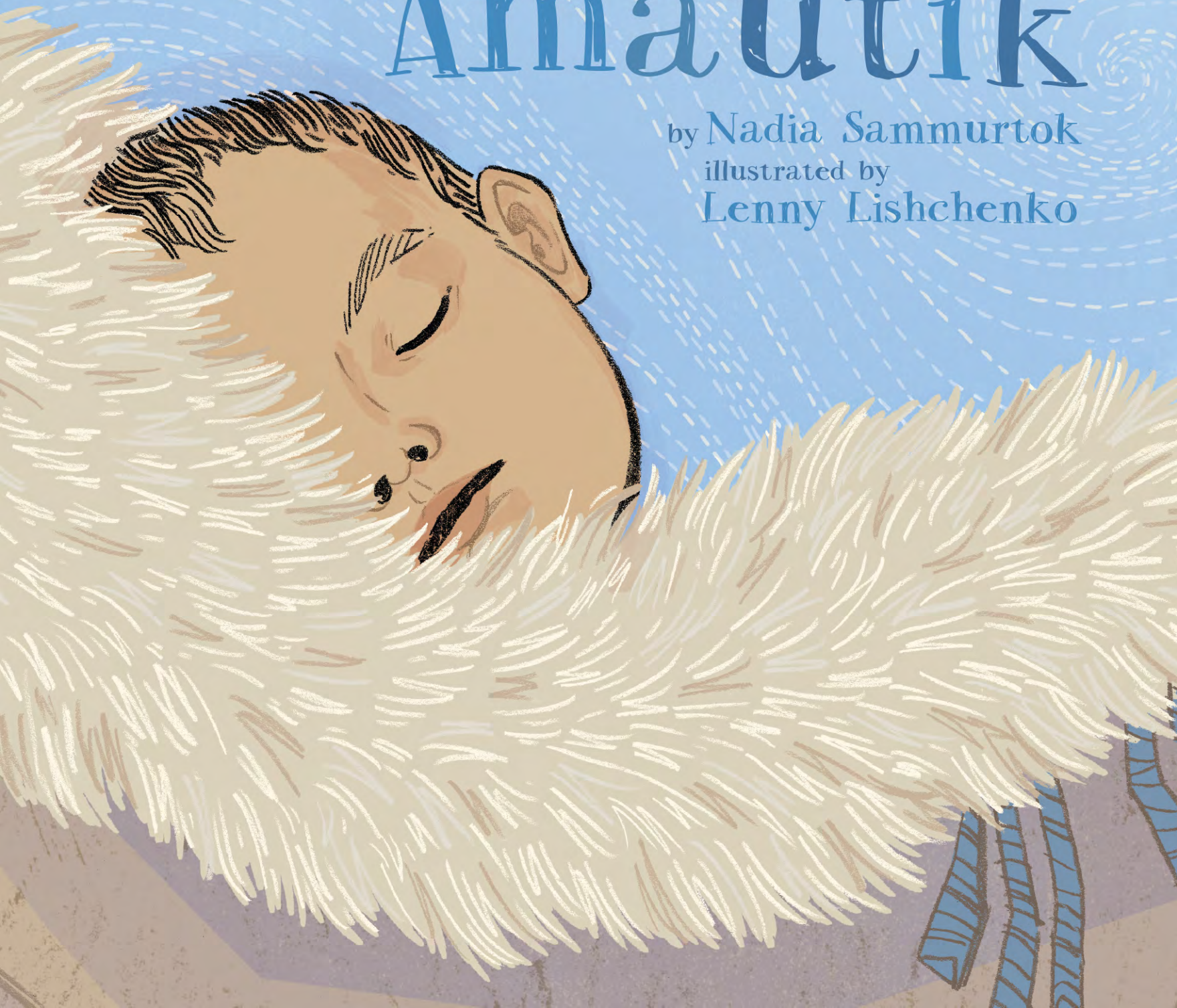


In My Anaana's  
**Amautik**

by Nadia Sammurtok  
illustrated by  
Lenny Lishchenko



In My Anaana's  
Amautik

To my children, Kian and Ria. Without you, I would not be me: a mother, yours and foremost. Kian, I thank you for sharing with me your ideas and your memories of what it's like to be in "Anaana's amautik." Ria, you bring so much joy and love to our lives. To all mothers and guardians: I dedicate this to you. Without you, a child could not experience the feelings that come with being in Anaana's amautik.

Published by Inhabit Media Inc.  
www.inhabitmedia.com

Inhabit Media Inc. (Iqaluit) P.O. Box 11125, Iqaluit, Nunavut, X0A 1H0  
(Toronto) 191 Eglinton Avenue East, Suite 310, Toronto, Ontario, M4P 1K1

Design and layout copyright © 2019 Inhabit Media Inc.  
Text copyright © 2019 Nadia Sammurtok  
Illustrations by Lenny Lishchenko copyright © 2019 Inhabit Media Inc.

Editors: Neil Christopher and Grace Shaw  
Art director: Danny Christopher

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

This project was made possible in part by the Government of Canada.

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts for our publishing program.

Printed in Canada

Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Title: In my anaana's amautik / by Nadia Sammurtok ; illustrated by Lenny Lishchenko.  
Names: Sammurtok, Nadia, author. | Lishchenko, Lenny, illustrator.  
Identifiers: Canadiana 20190137096 | ISBN 9781772272529 (hardcover)  
Classification: LCC PS8637.A5384 I5 2019 | DDC jC813/.6-dc23

Canada



Canada Council  
for the Arts


Conseil des Arts  
du Canada

# In My Anaana's Amautik


by Nadia Sammurtok

illustrated by  
Lenny Lishchenko






In my *anaana's amautik*, I feel warm. The warmth of her skin feels like sunshine, keeping me safe from the cold. I love being in my *anaana's amautik*.

A close-up illustration of a young child's face, looking upwards. The child has brown hair, thin eyebrows, and large, expressive brown eyes. The background is a bright blue sky filled with soft, white, fluffy clouds. The style is soft and painterly.

In my anaana's amautik, it feels cozy. The way the material swaddles me feels like being wrapped up in soft clouds. I love snuggling up inside my anaana's amautik.



In my anaana's amautik, I feel calm.  
Her scent reminds me of flowers in the  
summertime. I love breathing in the smell of  
my anaana's amautik.




*In my anaana's amautik, it feels soft. The fabric inside it feels like a bed of cottongrass. I love curling up inside my anaana's amautik.*



In my anaana's amautik, I feel safe. The protection of the hood around me is like my own tiny *iglu*. I love peeking out from inside my anaana's amautik.




An artistic illustration of a woman's face in profile, looking down and to the left. Her breath is depicted as a large, flowing wave of air, rendered in various shades of blue and teal with white highlights and fine lines, suggesting movement and texture. The background is a warm, golden-yellow color. In the top right corner, there are three small, teardrop-shaped droplets of blue liquid. The overall style is soft and illustrative.

In my anaana's amautik, it feels peaceful.  
Her breathing feels like ocean waves gently rolling  
in and out. I love sleeping in my  
anaana's amautik.



In my anaana's amautik, I feel happy. The sound of her laughter is like a glistening stream trickling by. I love playing in my anaana's amautik.

A stylized illustration of a woman's face and hair. The hair is dark brown and flows in thick, wavy strands across the top and left side of the frame. The woman's face is shown in profile, looking towards the right. Her eyes are closed, and her expression is serene. She is wearing a blue garment with a white, feathery or leaf-like pattern. The background is a soft, warm tan color.

In my anaana's amautik, it feels like home. It is familiar, like my anaana's warm kisses all over my cheeks. I love relaxing in my anaana's amautik.



In my anaana's amautik, I feel loved. The gentleness of her movements reminds me of her hugs and her love for me. I love my anaana's amautik.



## Glossary

For more Inuktitut pronunciation resources, including audio recordings of these terms, please visit [inhabitmedia.com/inuitnipingit](http://inhabitmedia.com/inuitnipingit)

**anaana** (a-NAA-na): mother


**amautik** (a-MOW-tick): the pouch in the back of a woman's parka where a baby can be carried

**iglu** (IG-loo): snow house

**Nadia Sammurtok** is an Inuit writer and educator originally from Rankin Inlet, Nunavut. Nadia is passionate about preserving the traditional Inuit lifestyle and Inuktitut language so that they may be enjoyed by future generations. Nadia currently lives in Iqaluit, Nunavut, with her family.

**Lenny Lishchenko** is not a boy. She is an illustrator, graphic designer, and comics maker who will never give up the chance to draw a good birch tree. Ukrainian-born and Canadian-raised, she's interested in telling stories that people remember years later, in the early mornings, when everything is quiet and still. She is based out of Toronto, Ontario.



A stylized illustration of a woman's face, focusing on her eyes and mouth. She has dark hair and is wearing a white, fluffy parka. A baby is nestled inside the parka's pouch, visible as a small figure. The background is a soft, textured blue and white.

**Nadia Sammurtok** lovingly invites the reader into the *amautik*—the pouch in the back of a mother’s parka used to carry a child—to experience everything through the eyes of the baby nestled inside, from the cloudlike softness of the pouch to the glistening sound of Anaana’s laughter.

Sweet and soothing, this book offers a unique perspective that will charm readers of all ages.



[www.inhabitmedia.com](http://www.inhabitmedia.com)

ISBN 978-1-77227-252-9

**\$16.95**



5 1 6 9 5



9 781772 272529